Gantz_Waitingroom & MiB

Translator: Ikkyusan

Cleaner: Teriguu

Typesetter/Cleaner: Goral

http://www.jcafe24.net/index.php?board=106.0
http://mibscanlations.blogspot.com/

MiB and Gantz Waiting Room are looking for a Japanese->English translator willing to work on Desert Punk.

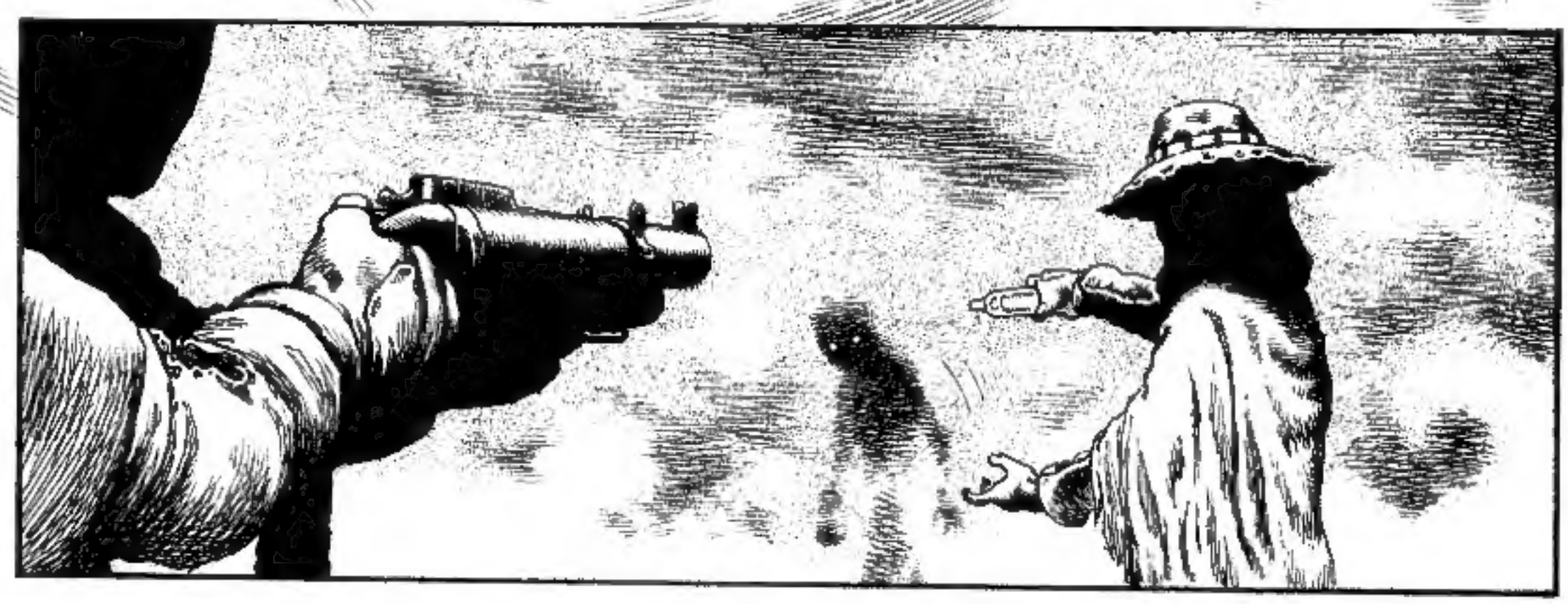
Translator we have will only be able to translate up to volume 13 so volumes 14, 15 and 16 will remain untranslated unless there's someone willing to help. We have editors and raw files but we lack the most important person in a scanlation team, i.e. a translator.

You can contact us by using the links above.

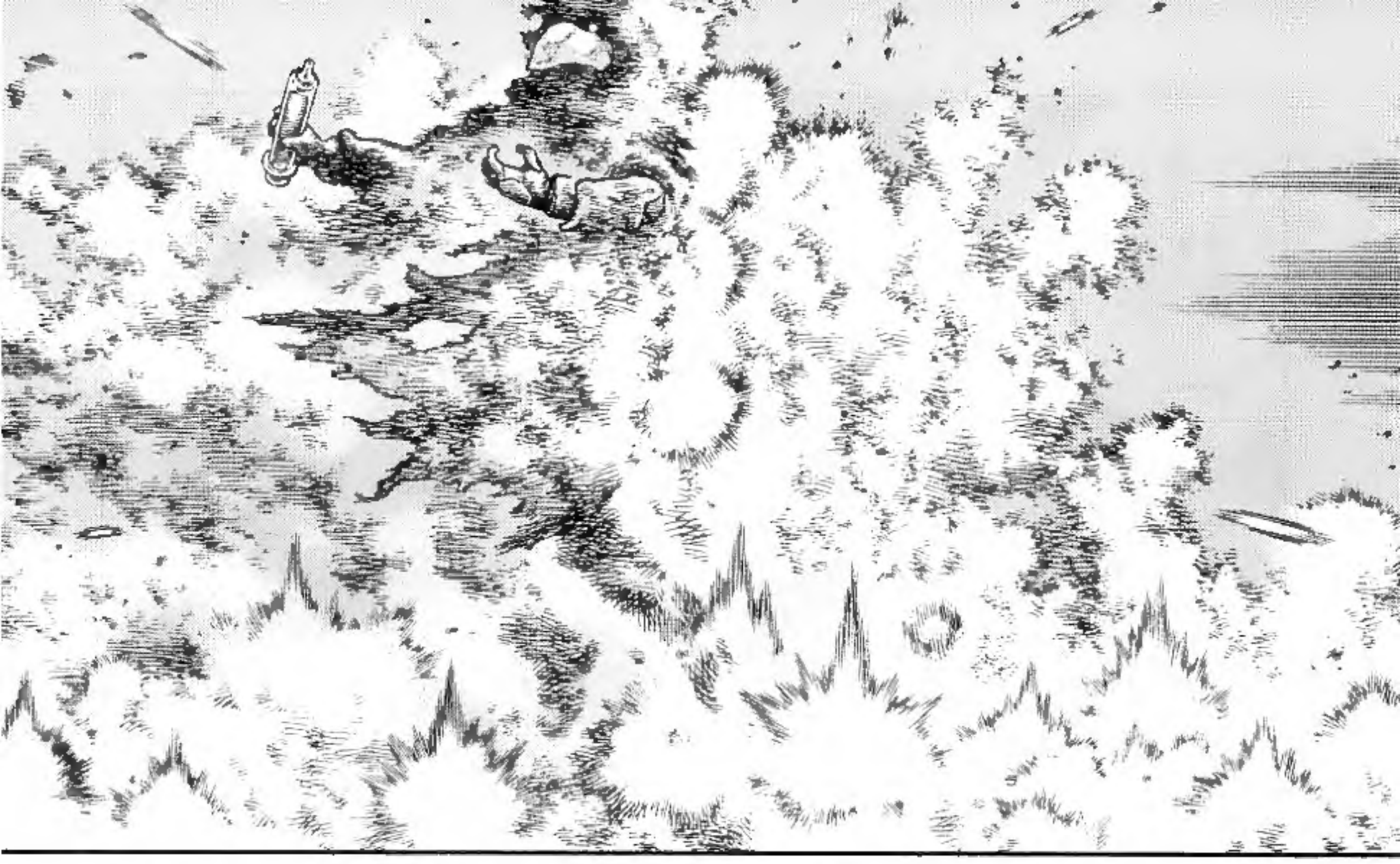
© 2004 Masatoshi Usune, Enterbrain/Benriyakumiai. Licensed by FUNimation® Productions, Ltd. All Rights Reserved.

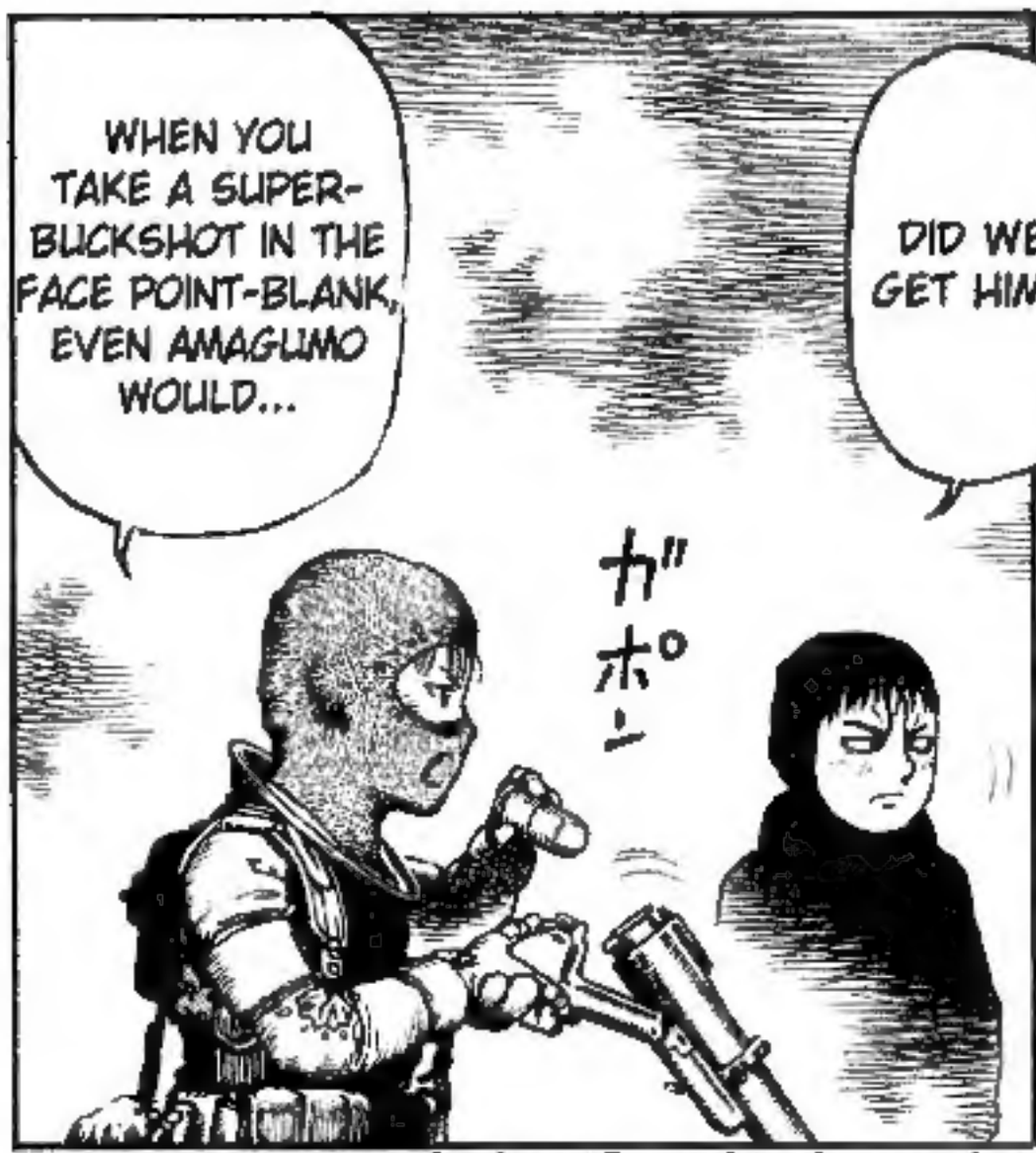
A huron stands before him...

Having no more ammunition, he drops his gun.

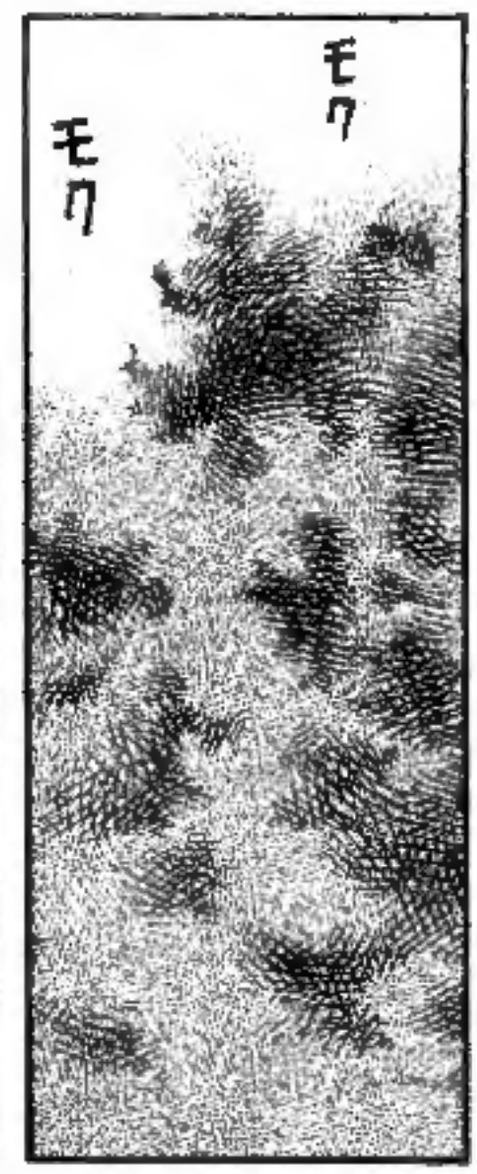


VOL.86





40mm single-shot rifle used in close combat

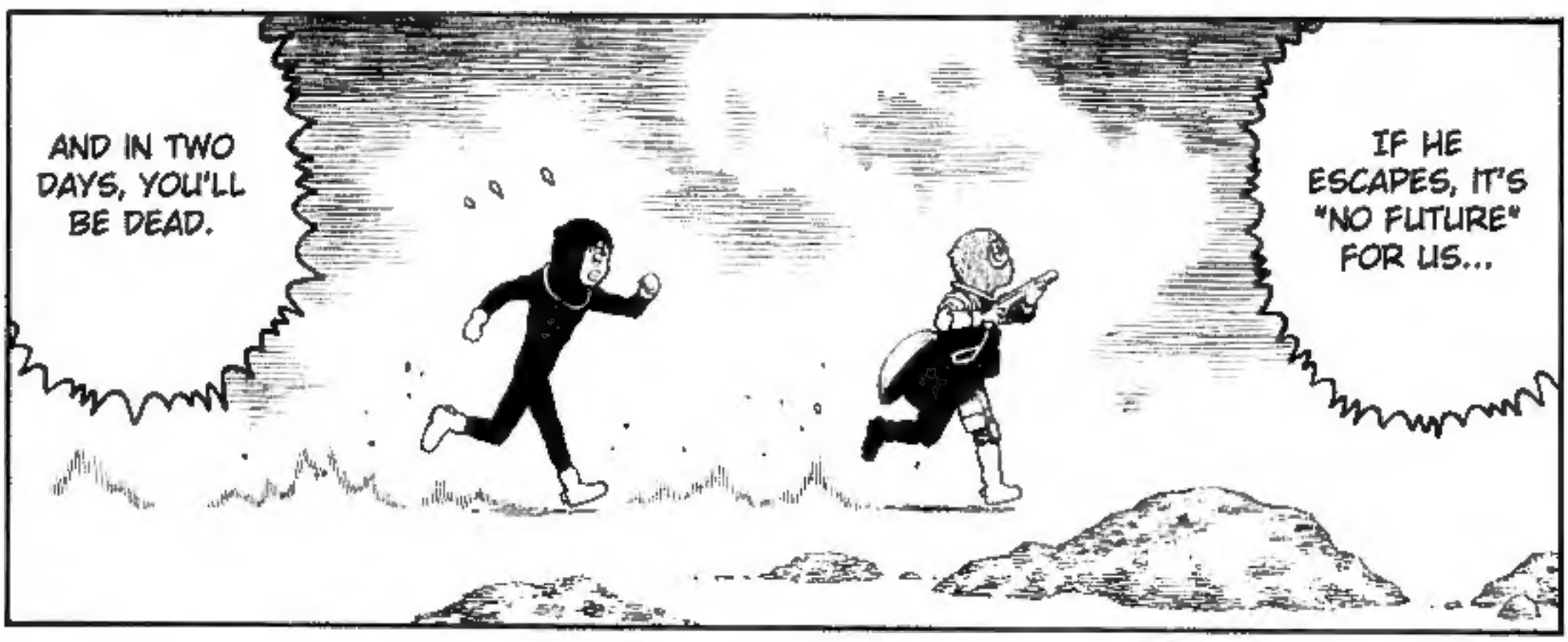


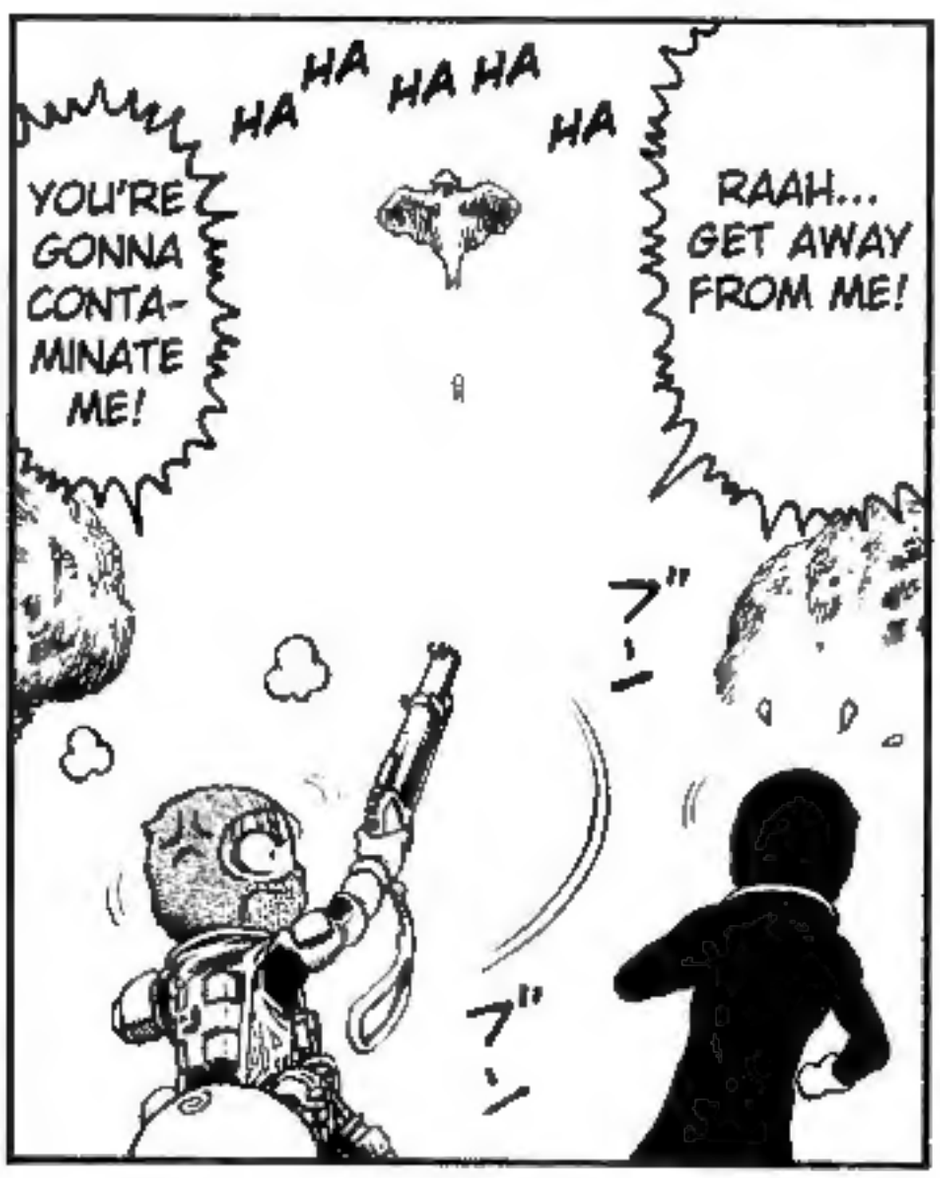
ゴロ ゴロ ゴロ ドド
You imbecile!
THE HELL IS WRONG WITH YOU?!
AH!
IT'S... IT'S...
HIS BACTERIO-LOGICAL WEAPON!
HE TOOK ME BY SURPRISE!
Woah, don't you come near me!

わ
は
は
は
は
HE'S FLYING AWAY!
WE'LL MEET AGAIN!
ああ〜っ?!
A... AMAGUMO...

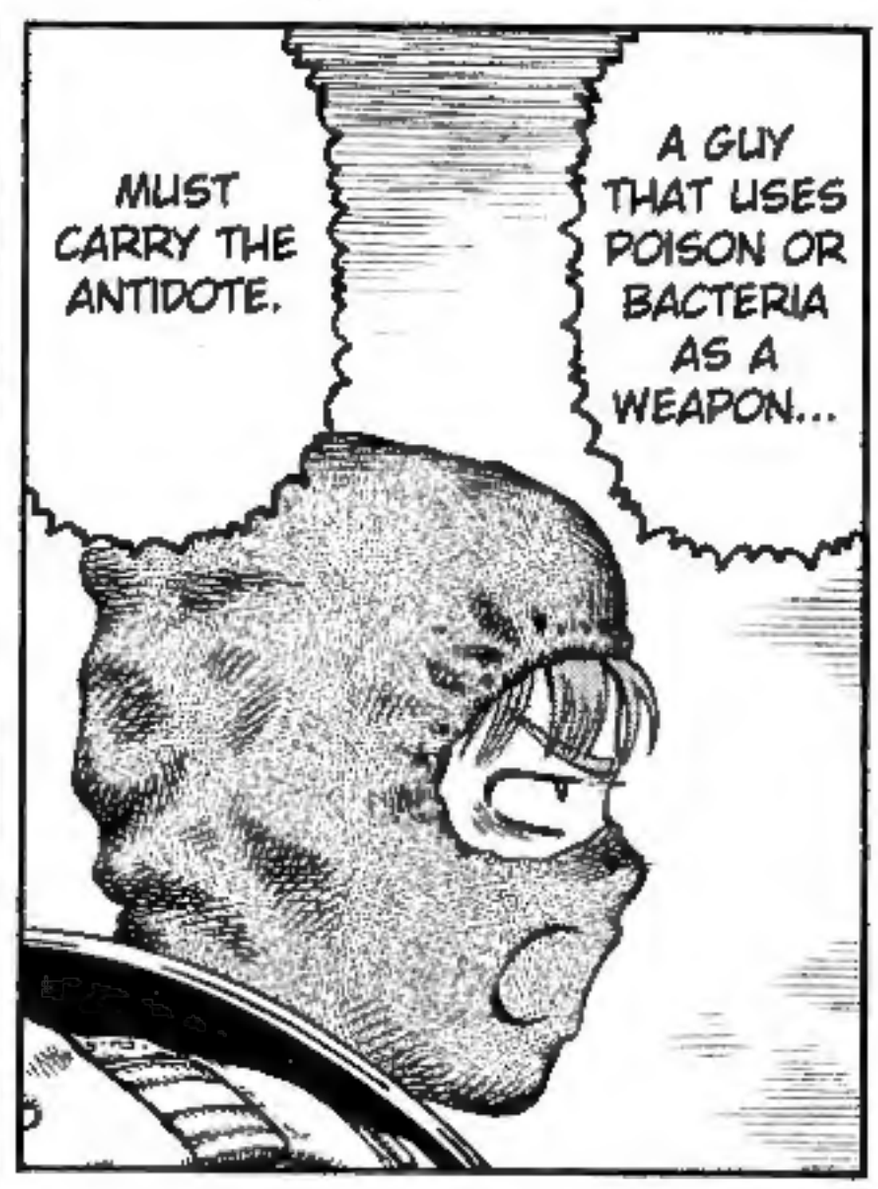
LET'S GO AFTER HIM!
Huff
Huff
WE CAN'T LET HIM GET AWAY!

No, I destroyed it.
With his winch?
IT'S SO STUPID...

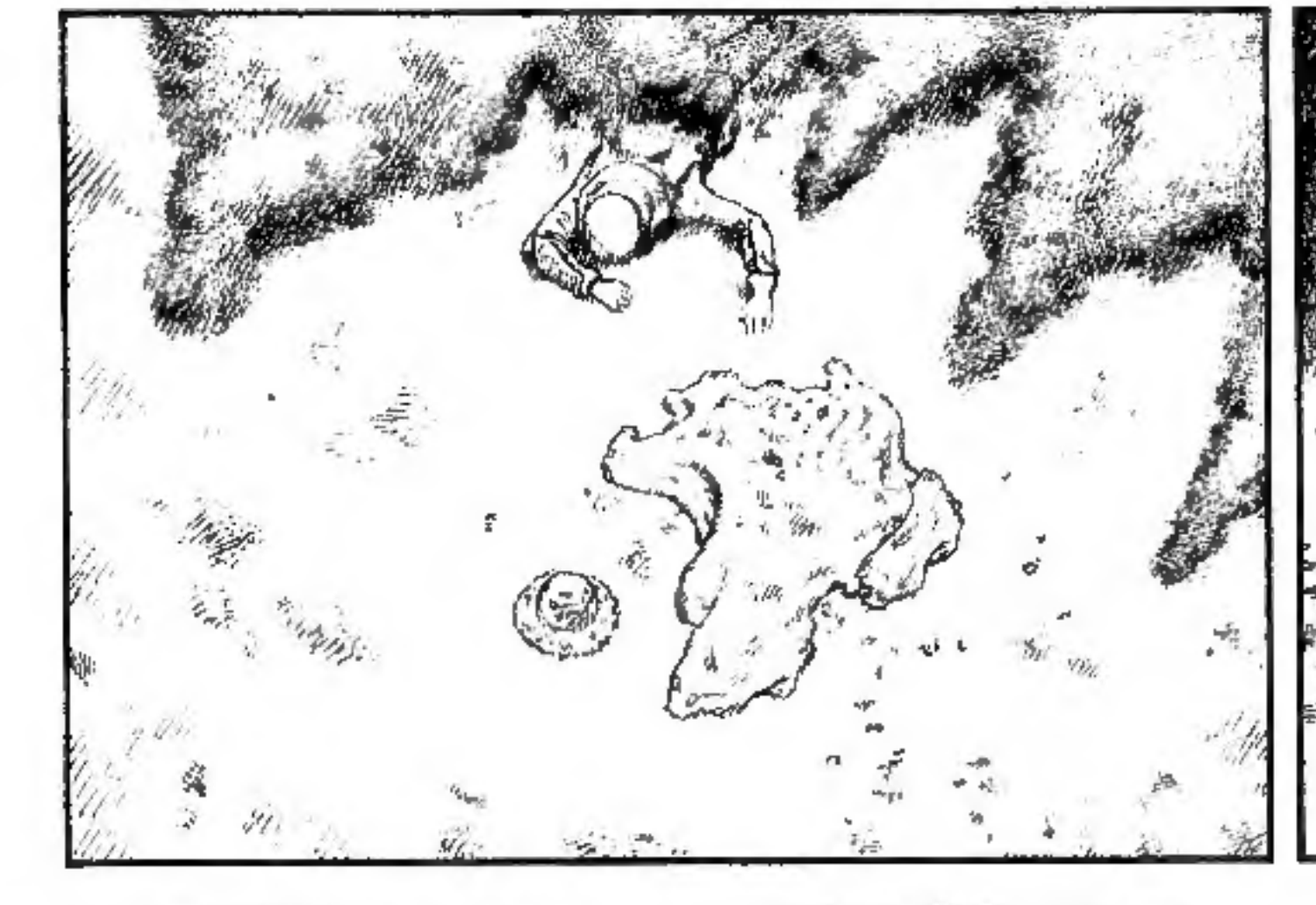

AND IN TWO DAYS, YOU'LL BE DEAD.
IF HE ESCAPES, IT'S "NO FUTURE" FOR US...


HA HA HA HA HA
YOU'RE GONNA CONTA-MINATE ME!
RAAH... GET AWAY FROM ME!
ブー
ブー

UGH


MUST CARRY THE ANTIDOTE.
A GUY THAT USES POISON OR BACTERIA AS A WEAPON...

モクモクモク
WHAA WHAA



さ——…

ゲッ
ヤメ…

モ
ン。

THEY FELL FOR IT THINKING IT WAS ME.

Multi-purpose stick, for instance to create some shade when you're camping.

WAAH, SHE'S SO FUCKIN' STUPID THAT SHE COULD REALLY DO IT!

NO, SHE'S NOT REALLY GONNA FIRE AT ME AT THIS DISTANCE, IS SHE?! SHE WOULD HURT HERSELF!

HUFF

HUFF

MORONS!

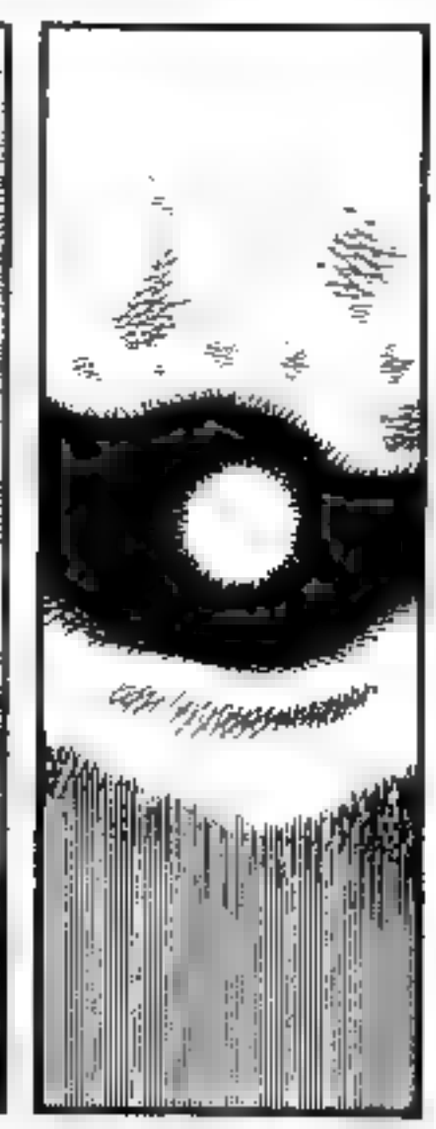
HE HE HE

IT'S STILL EFFICIENT WITH THIS NEW TYPE OF SMOKE SCREEN.

OH WELL, EVEN IF IT'S AN OLD TRICK...

I'm just lightly wounded.

Phew! It was only Buckshot...

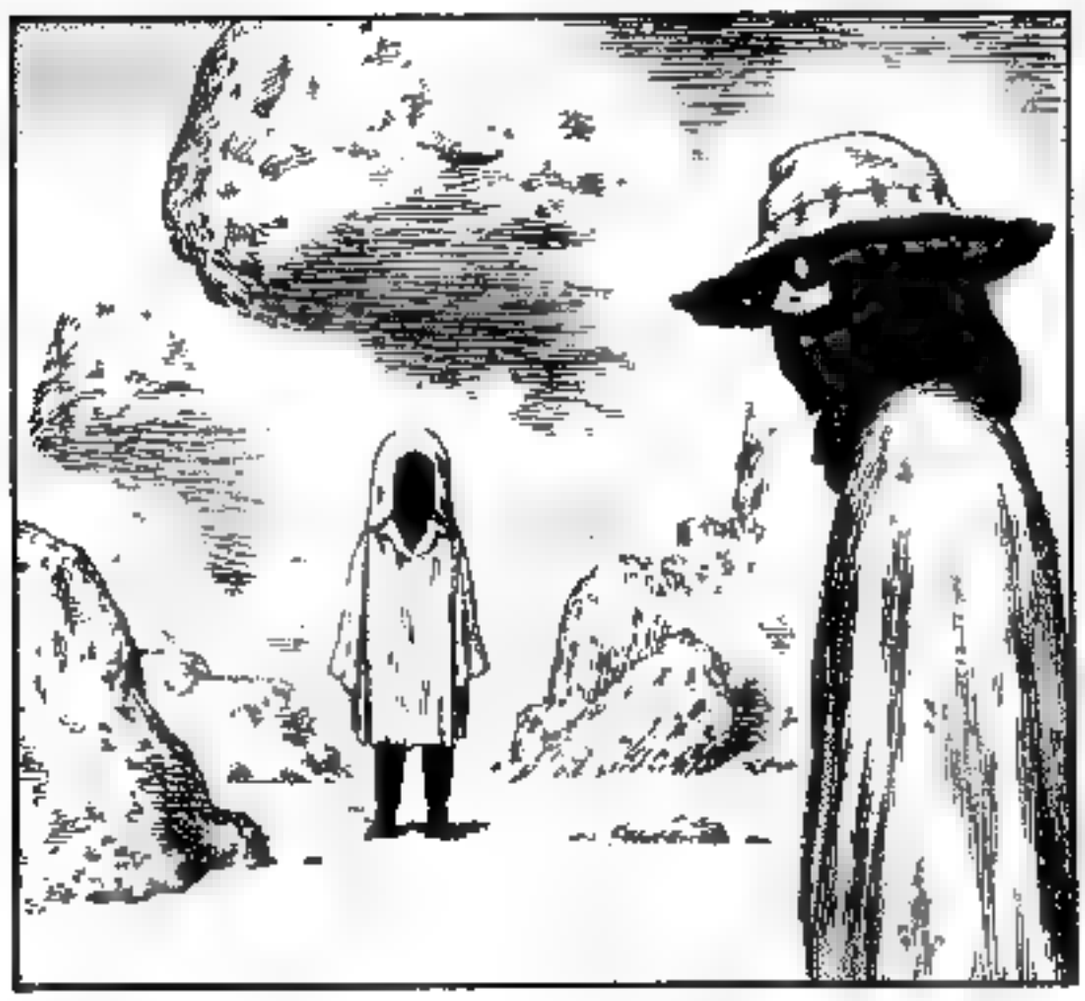


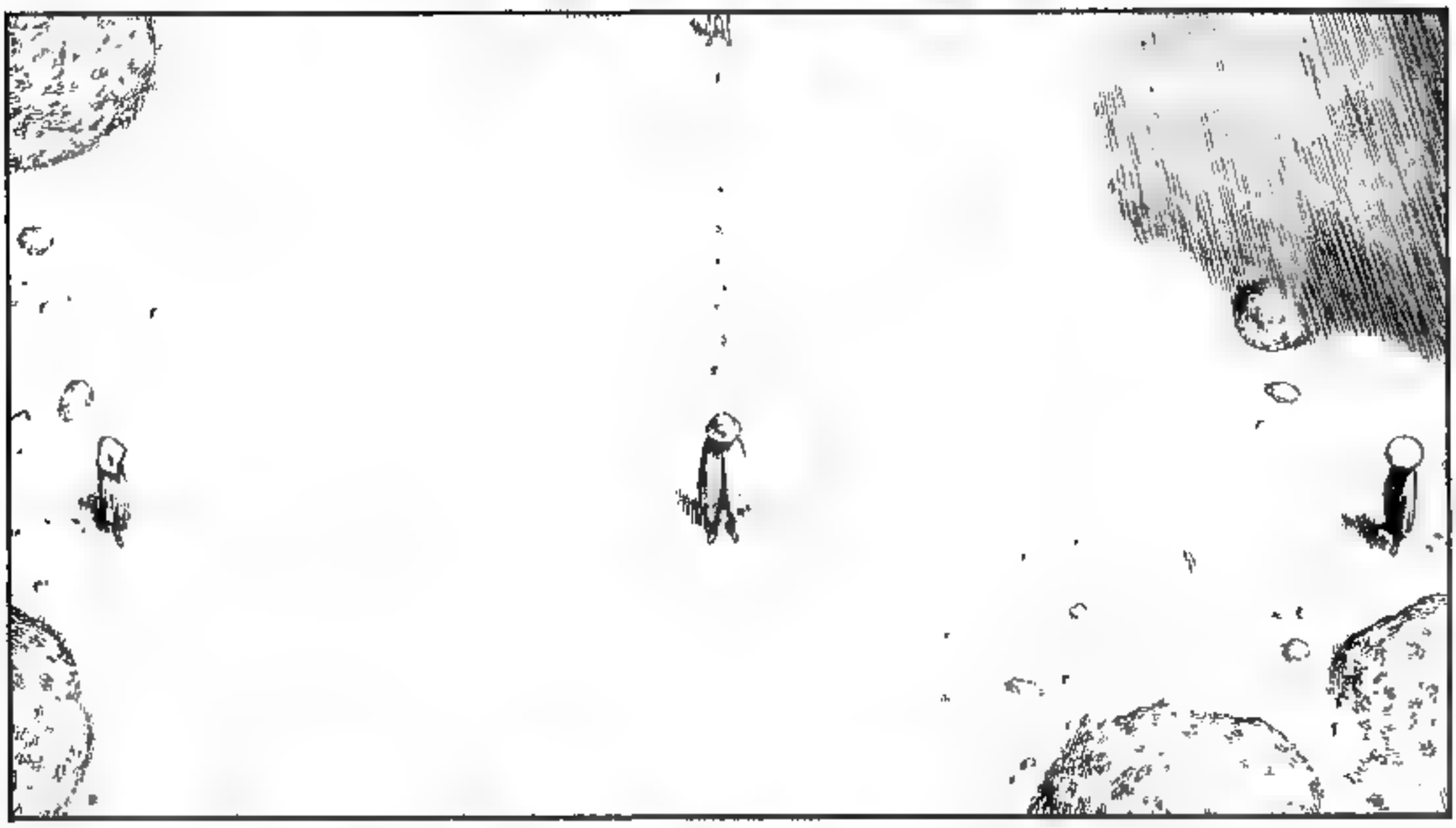
SIGH... SUNABOZU OFTEN USED THIS TRICK.

I'm Beat...

.....

フラフラ

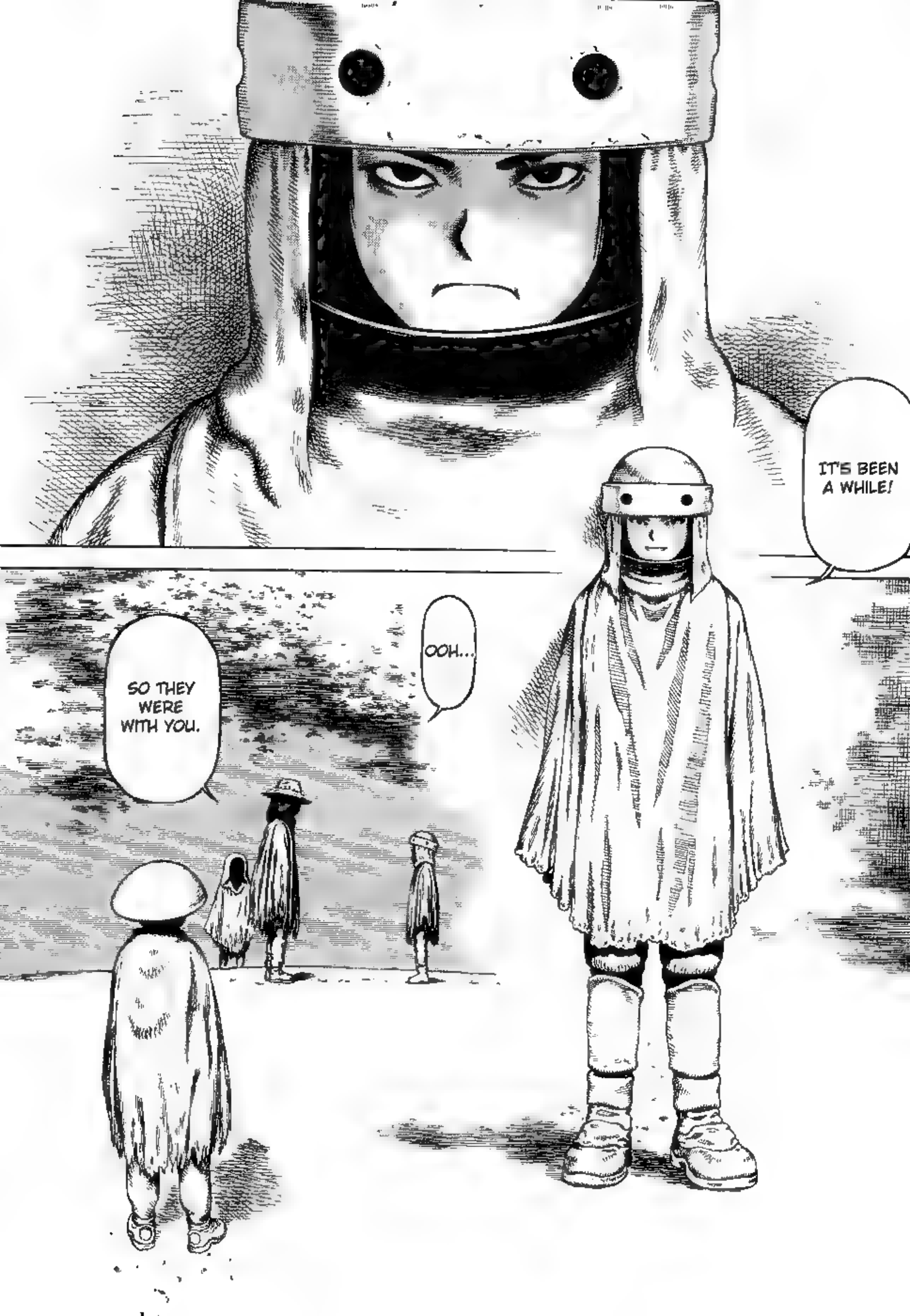


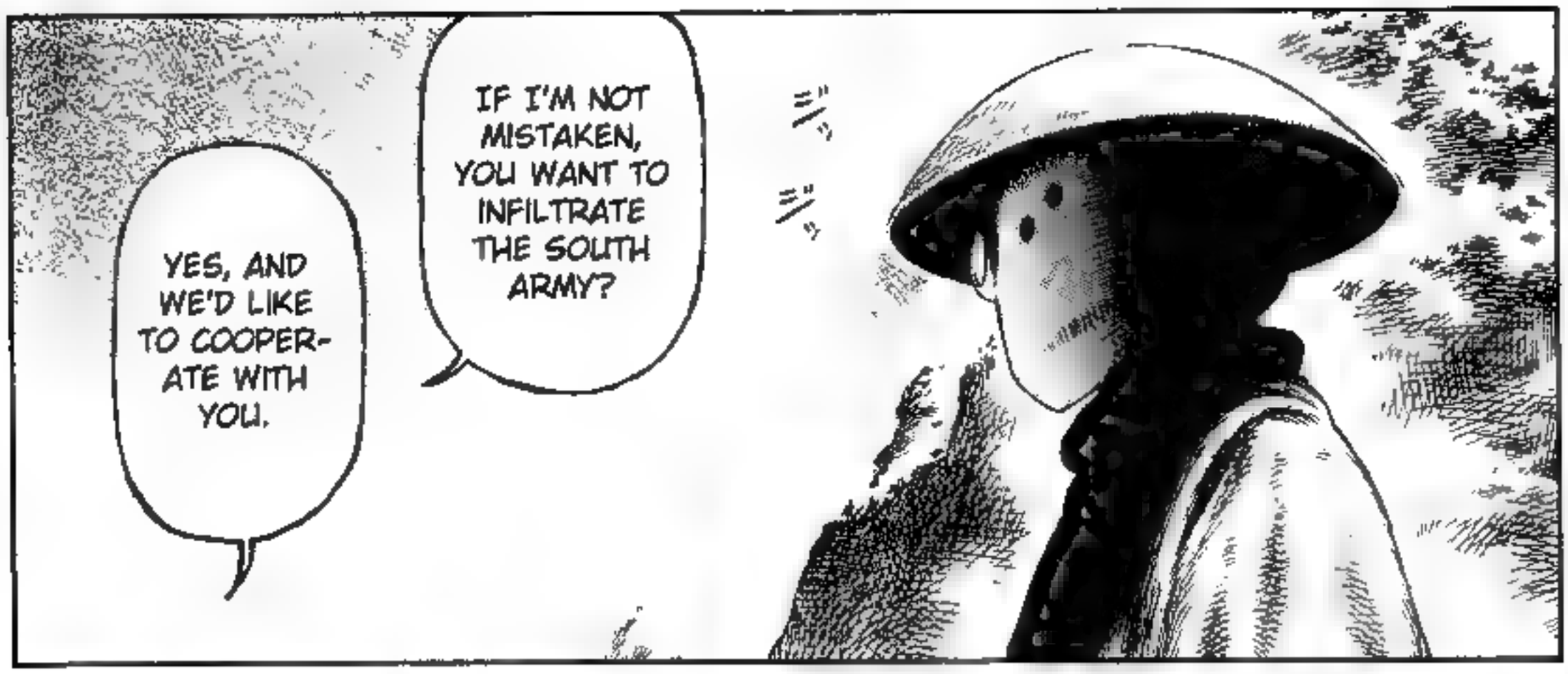


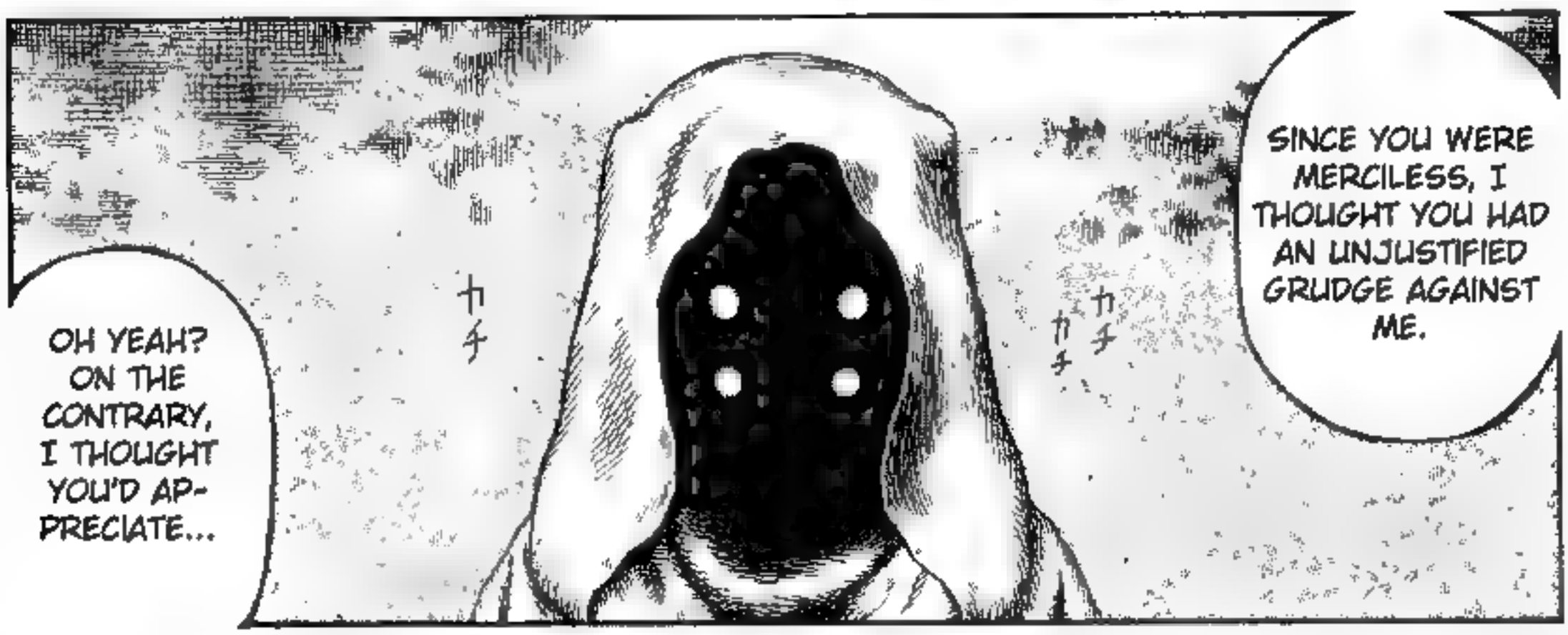
I'VE FAILED...
SIGH

ち
ら

He's worn out
HAA...


IT'S BEEN A WHILE!
OOH...
SO THEY WERE WITH YOU.


YES, AND WE'D LIKE TO COOPER-ATE WITH YOU.
IF I'M NOT MISTAKEN, YOU WANT TO INFILTRATE THE SOUTH ARMY?

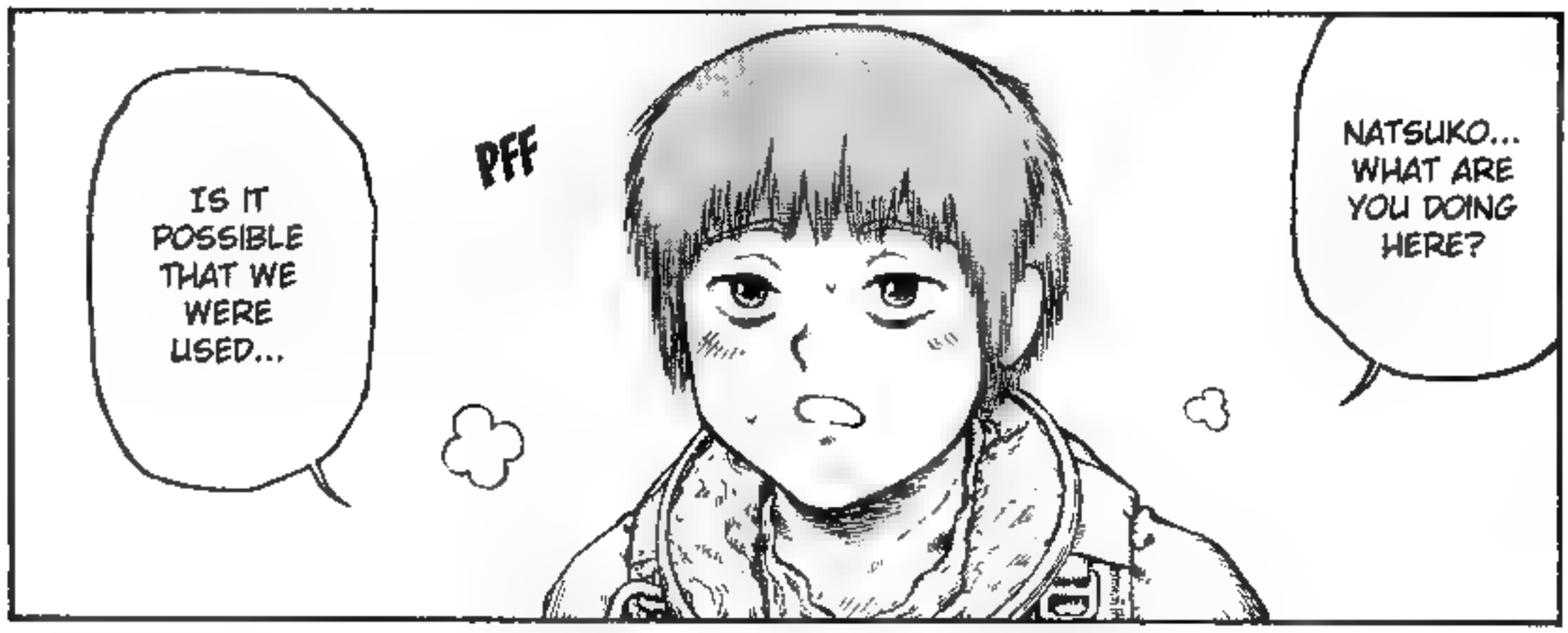

OH YEAH? ON THE CONTRARY, I THOUGHT YOU'D AP-PRECIATE...
SINCE YOU WERE MERCILESS, I THOUGHT YOU HAD AN UNJUSTIFIED GRUDGE AGAINST ME.

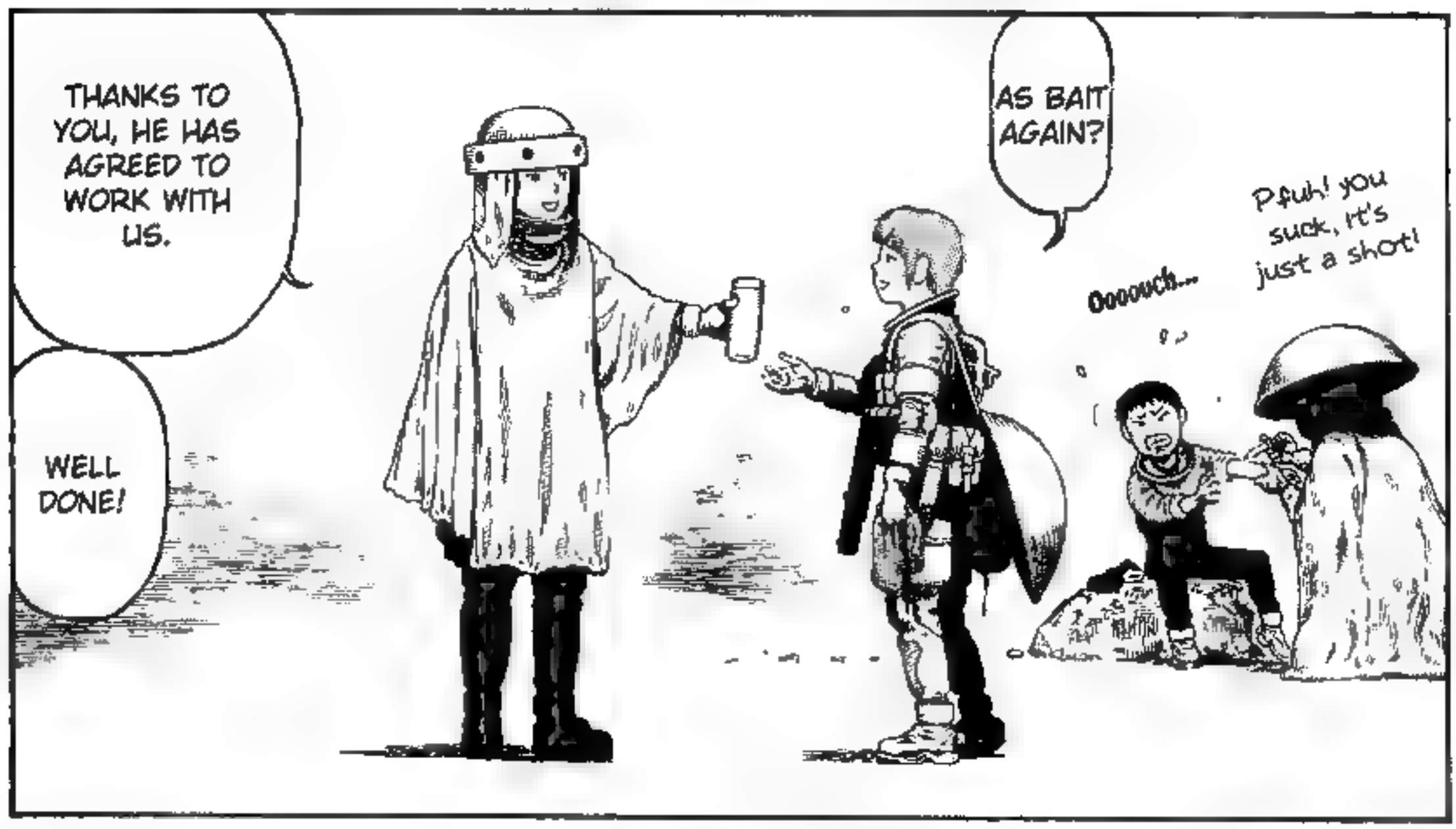
PFF!

WE'D LIKE YOU TO BE THE MIDDLEMAN WITH THE SOUTH ARMY.

I WENT THROUGH HELL, MORE LIKE!
YOU DID HAVE FUN, DIDN'T YOU?

IS IT RELATED WITH THE HURON HUNT UNDERTAKEN BY THE WEST ARMY?
Huff Huff
WHAT YOU DO SEEMS INTEREST-ING.
WAAAH?!
HAA HAA HAA
HAA HAA HAA
WE'VE BEEN HAD!
WHAT THE HELL IS THAT?!
A scouting kite?!
The antidote. Hurry.


IS IT POSSIBLE THAT WE WERE USED...
PFF
NATSUKO... WHAT ARE YOU DOING HERE?

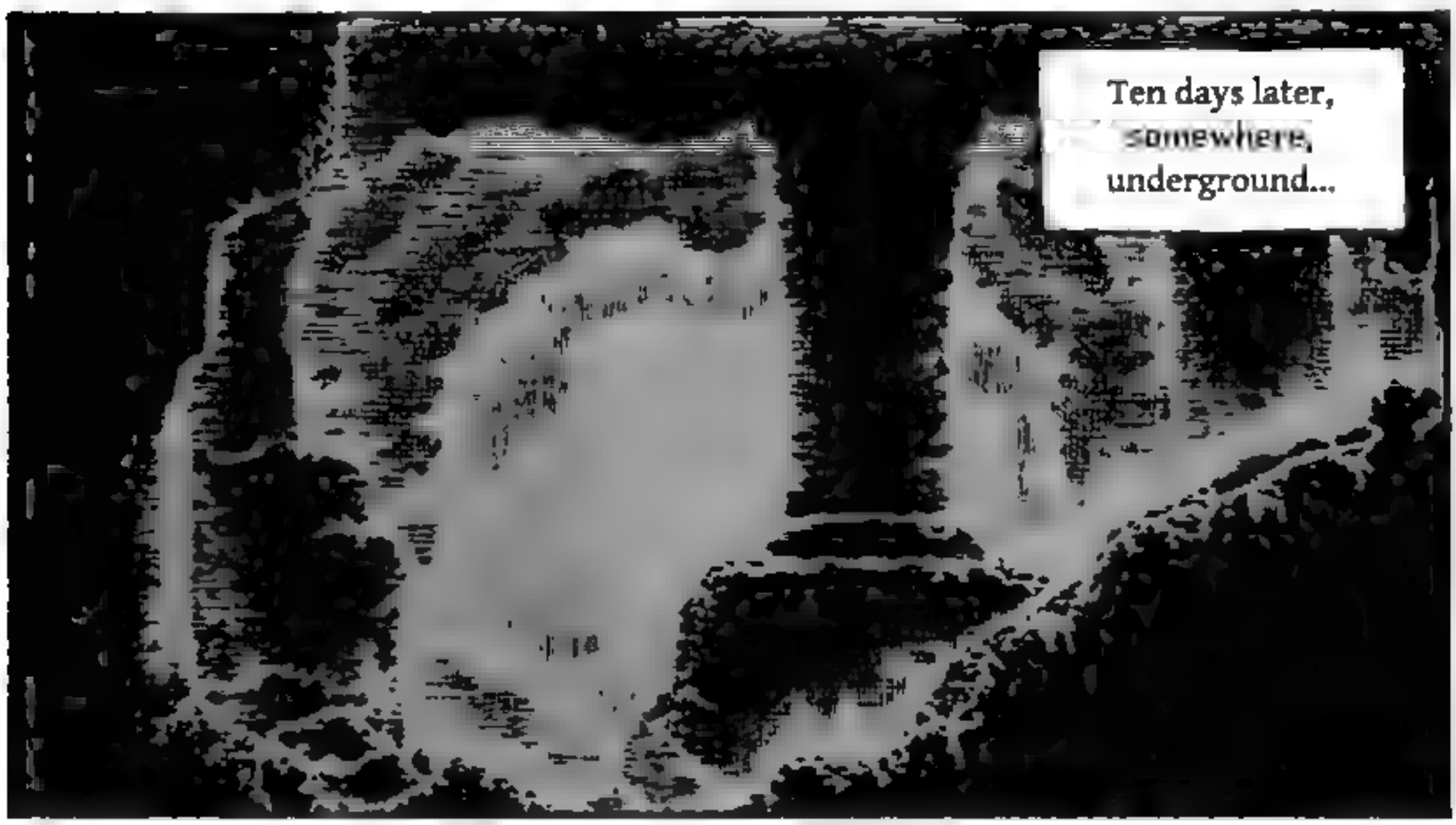

THANKS TO YOU, HE HAS AGREED TO WORK WITH US.
WELL DONE!
AS BAIT AGAIN?
Ooooouch...
Pfuh! you suck, it's just a shot!

KHH...
YOU'RE STILL A NEWBIE...

UGH...
Dummy!
YOU'VE BEEN HAD!

And with this, our job has ended.

くたびれ


Ten days later, somewhere, underground...

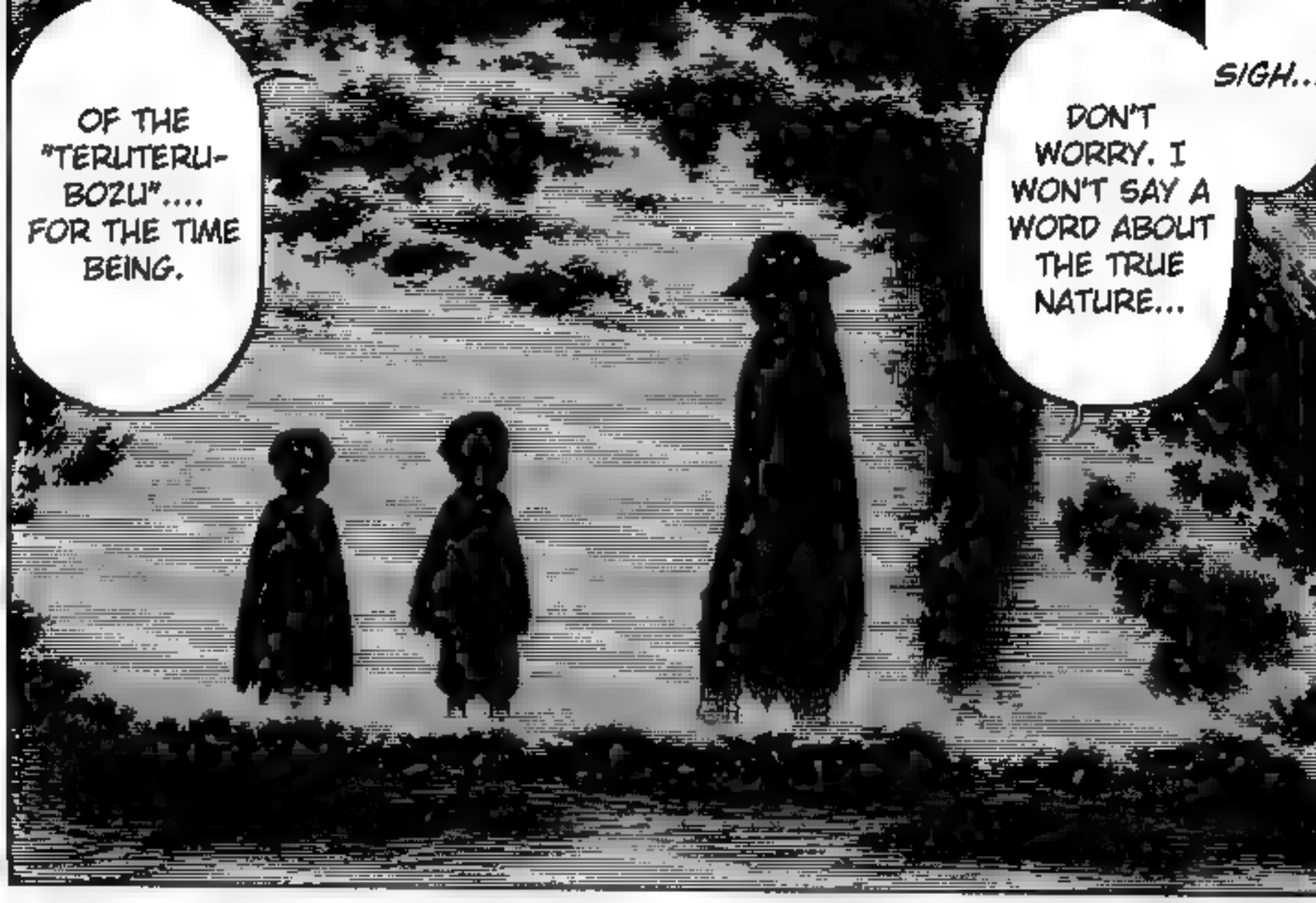
OOH... ♡

YOU'LL HAVE TO GET USED TO THE AIMING.

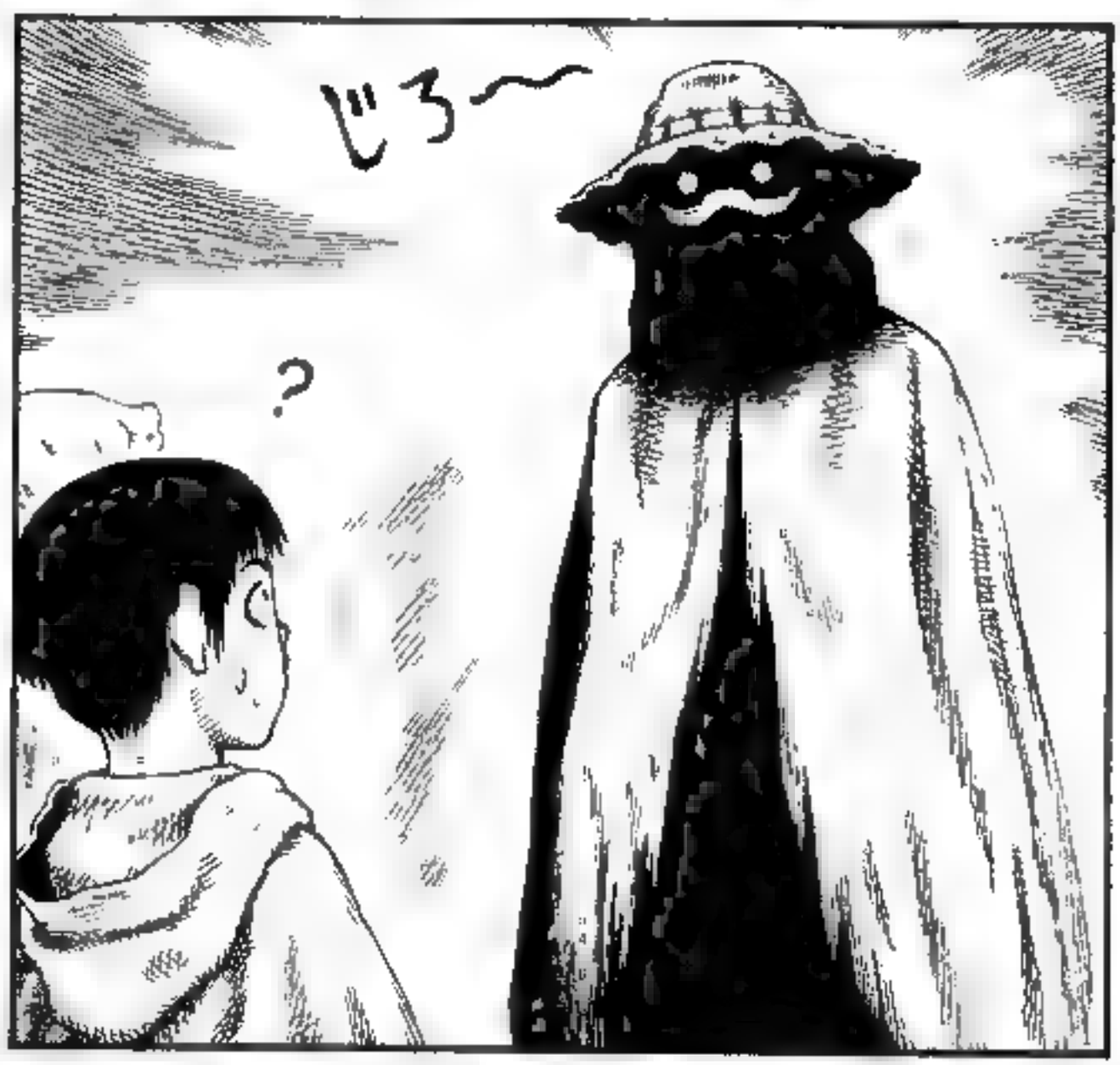
THE CANON HAS BEEN SHORTENED, SO...

スッ

IT'S BEEN REPAIRED?!


OF THE "TERUTERU-BOZU"....
FOR THE TIME BEING.
SIGH...
DON'T WORRY. I WON'T SAY A WORD ABOUT THE TRUE NATURE...

? ?
ドキ
ドキ
What? What is it?!
THE WAY YOU FIGHT IS... PROMISING!


じろ〜
?

フラ…
SO LONG!

ONE OF THESE DAYS.

HO HO HO

I'LL KILL HIM...

OH YES, I WILL.

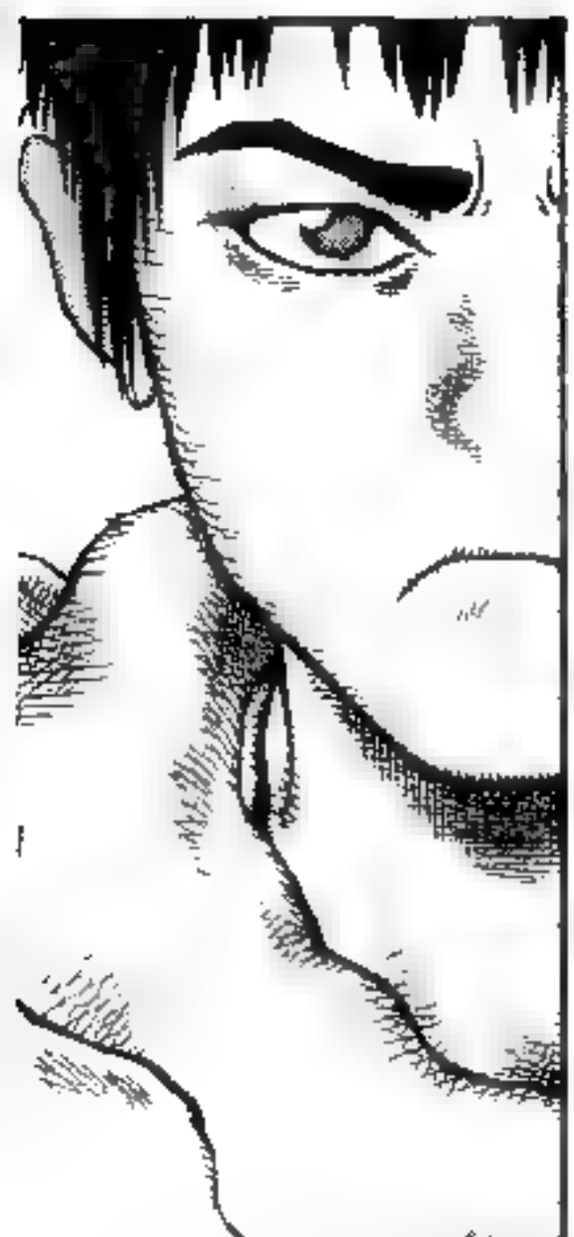
HO HO

ぐんぐん

HE HE!

WHAT DID YOU SAY?!

HOWEVER, IN THE BEGINNING, YOU WERE REALLY SCARED OF HIM...

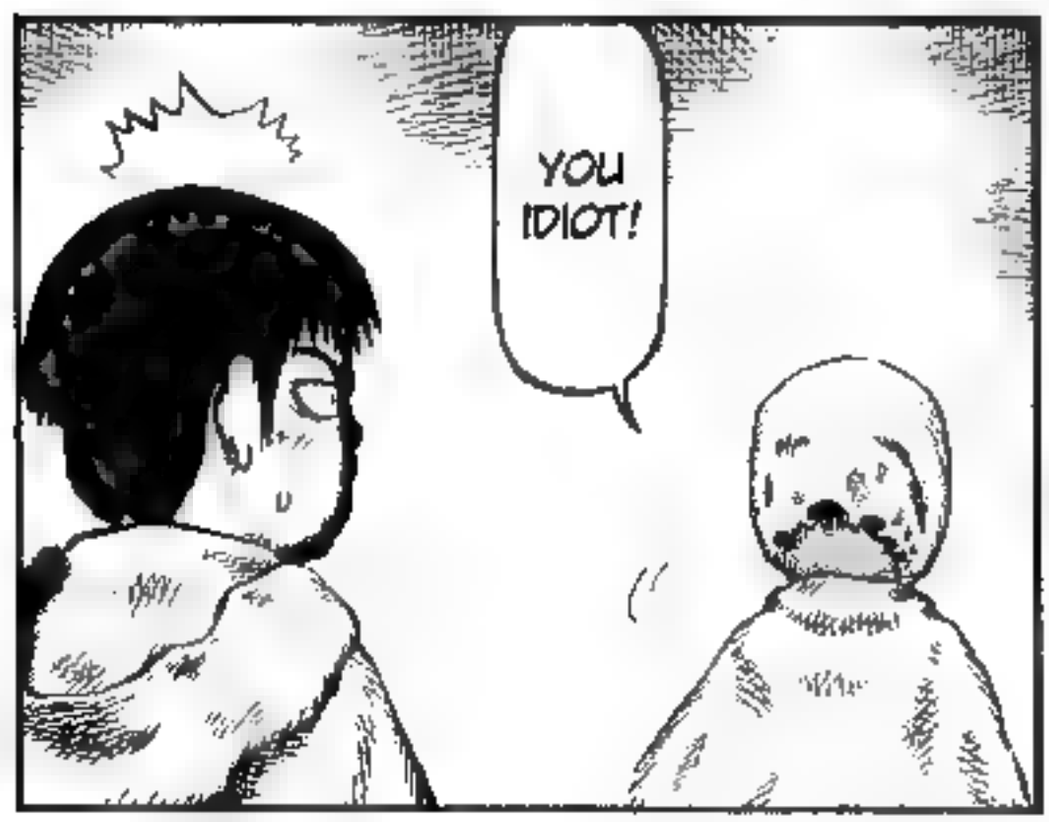


WE'VE MANAGED TO KEEP PACE WITH AMAGUMO.

WE'RE STRONG.

.....

IT SEEMS NATSUKO NEGOCIATED WELL.


YOU IDIOT!

TO TAKE ON SUNABOZU.
IT GOES WITHOUT SAYING, NEXT TIME WE'LL BE UP...

OTHERWISE, WHY WOULD SHE HAVE TEAMED UP WITH AMAGUMO?!
ISN'T IT WHAT NATSUKO WANTS?

NONE-THELESS, WE DID A GOOD JOB.
HAA

FOR US TO FIGHT SUNABOZU, NO?
SHE'S KEEPING US AS BACKUP...

STOP HARPING ON ABOUT WITH SUNABOZU.

Ah...

OK...

Huh?

!

BUT... NATSUKO...

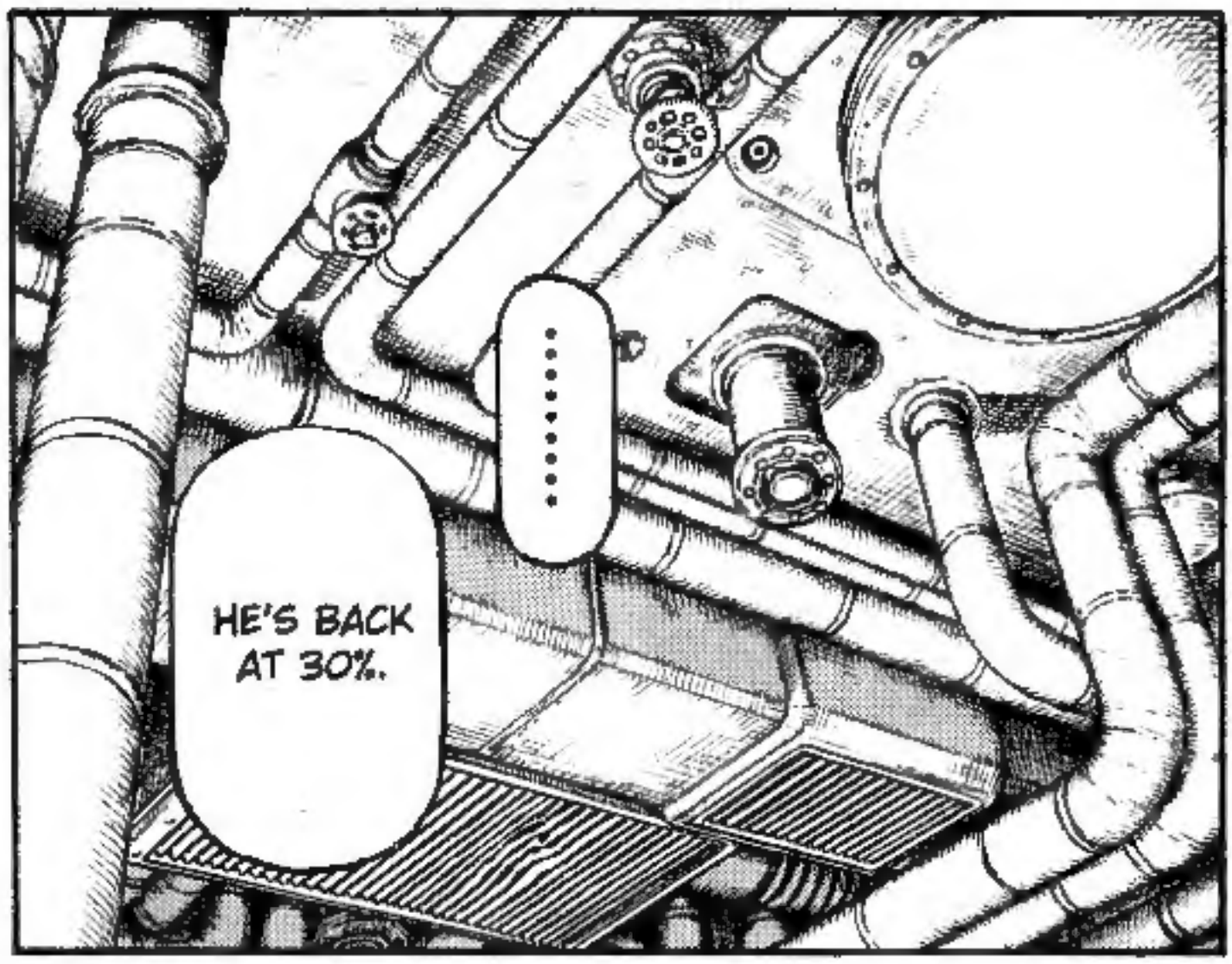
AS FOR ME, I'M SCARED SHITLESS. I DON'T FEEL LIKE IT.

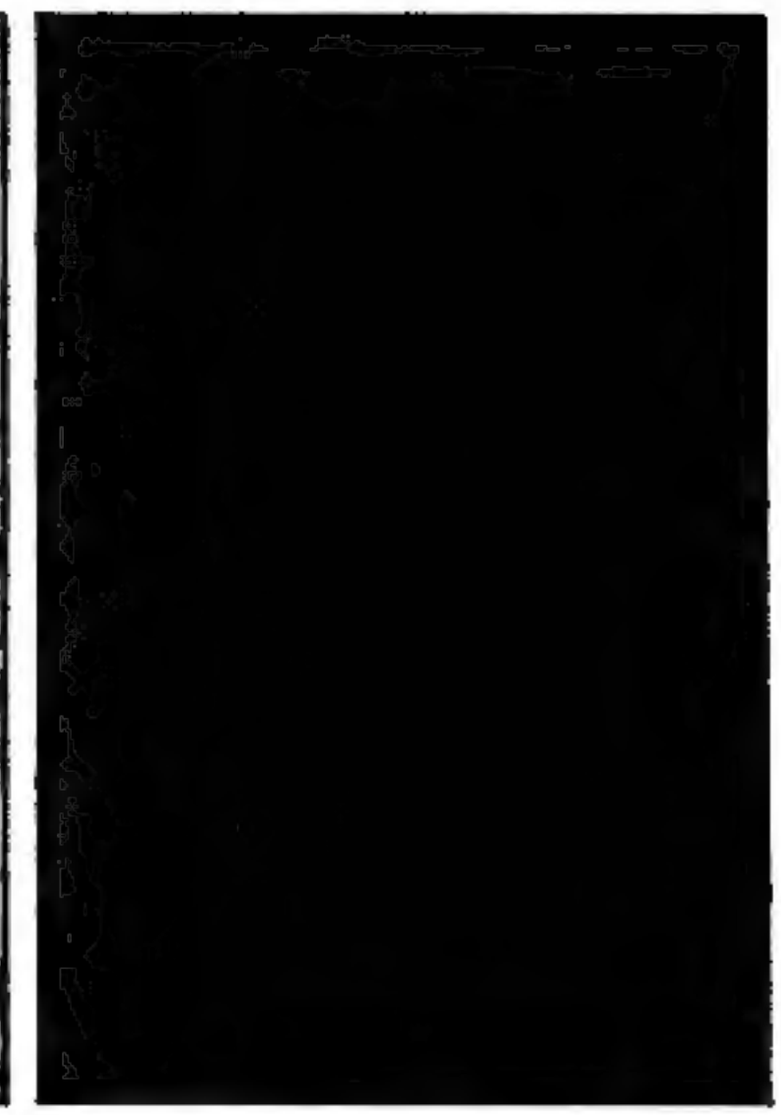
IF YOU'RE SO EAGER TO FIGHT AGAINST HIM, HAVE FUN ON YOUR OWN.

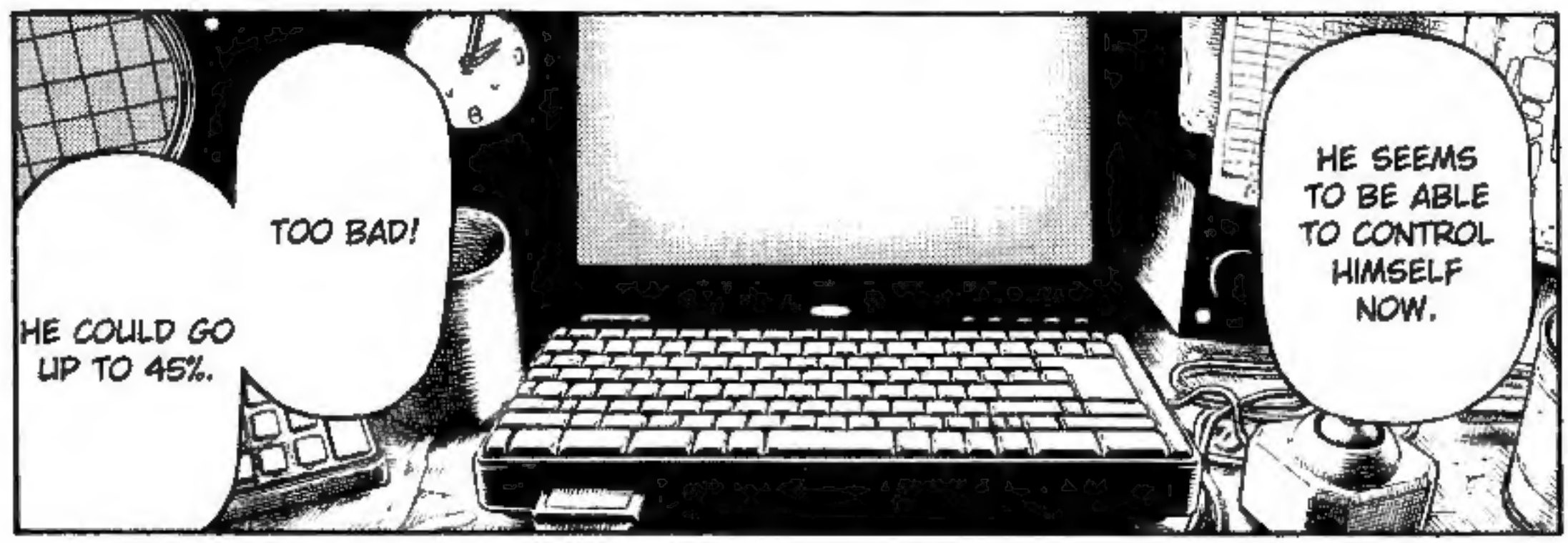
TO MAKE SOME MONEY.

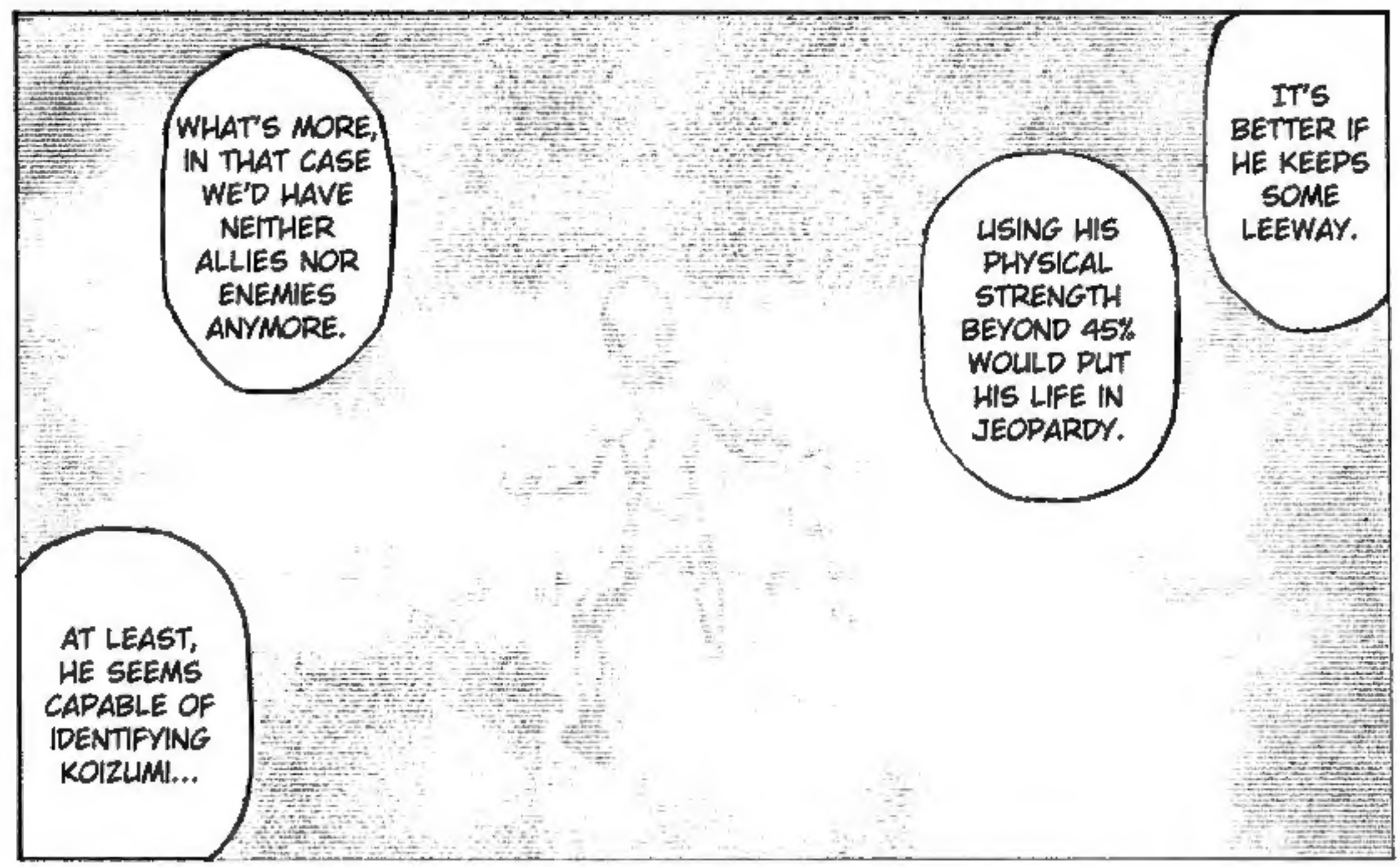
JUST DROP IT, WILL YA. WE'D RATHER TAKE ADVANTAGE OF THIS WAR...

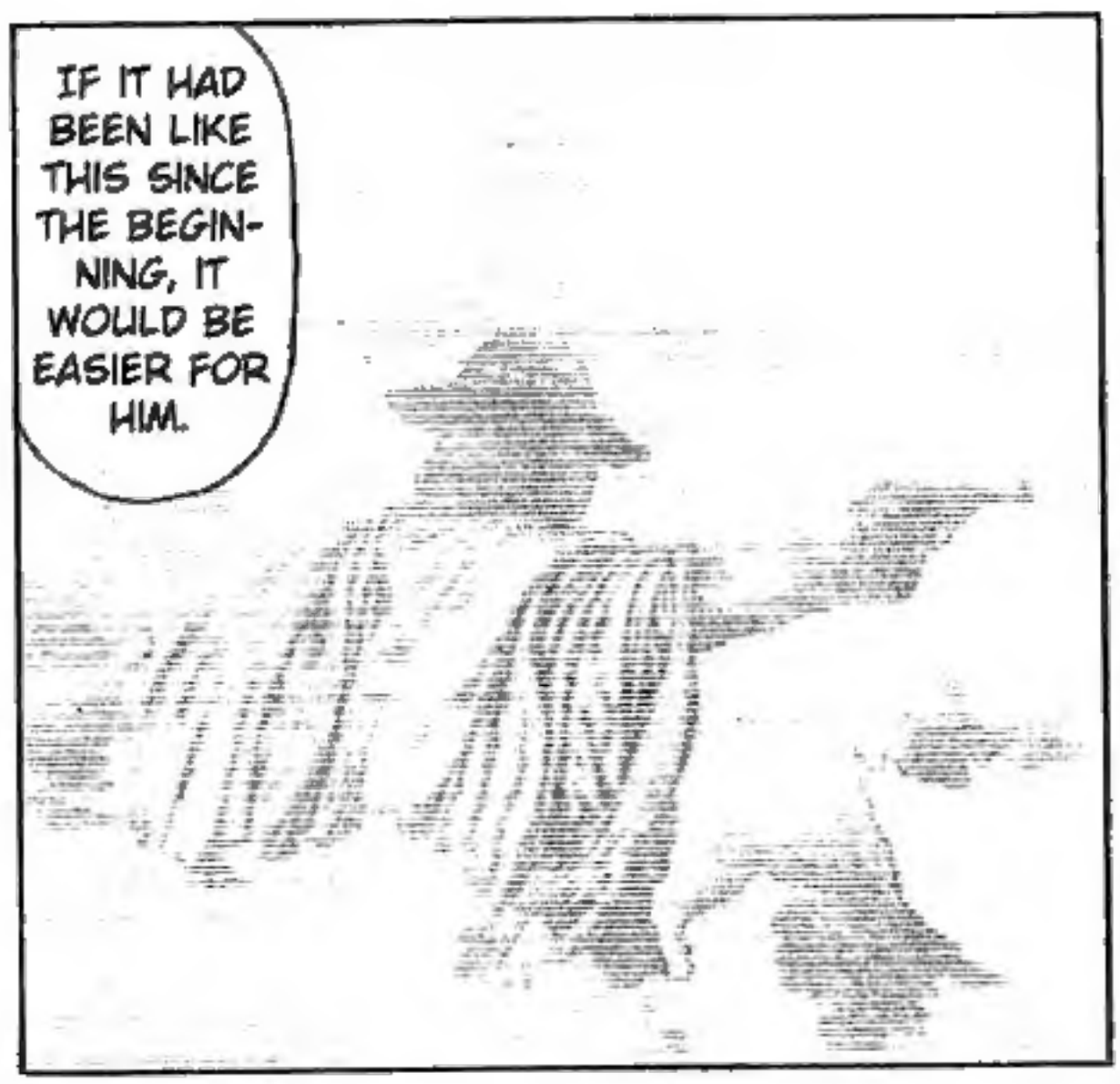
.....

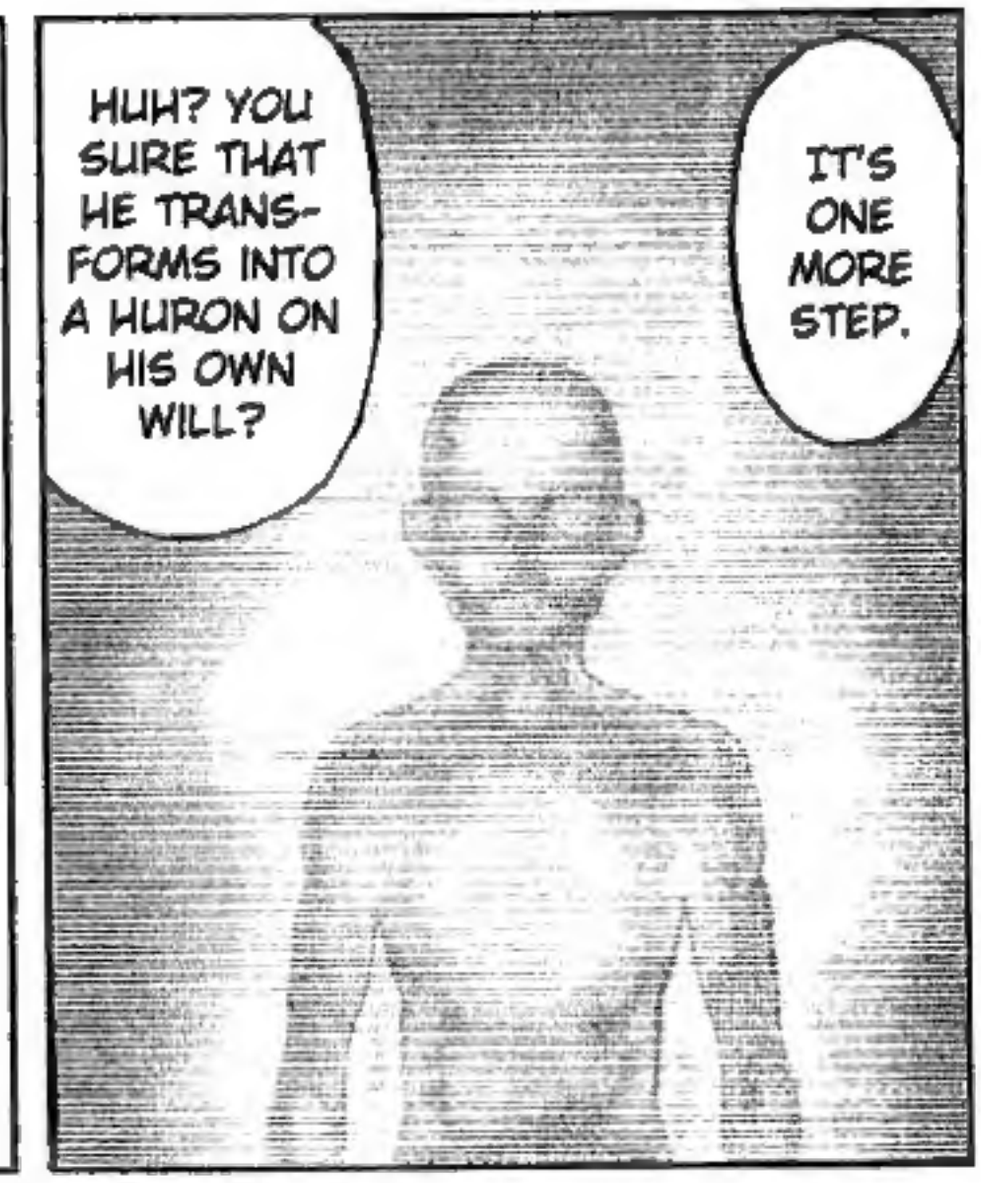

.....
HE'S BACK AT 30%.




TOO BAD!
HE COULD GO UP TO 45%.
HE SEEMS TO BE ABLE TO CONTROL HIMSELF NOW.

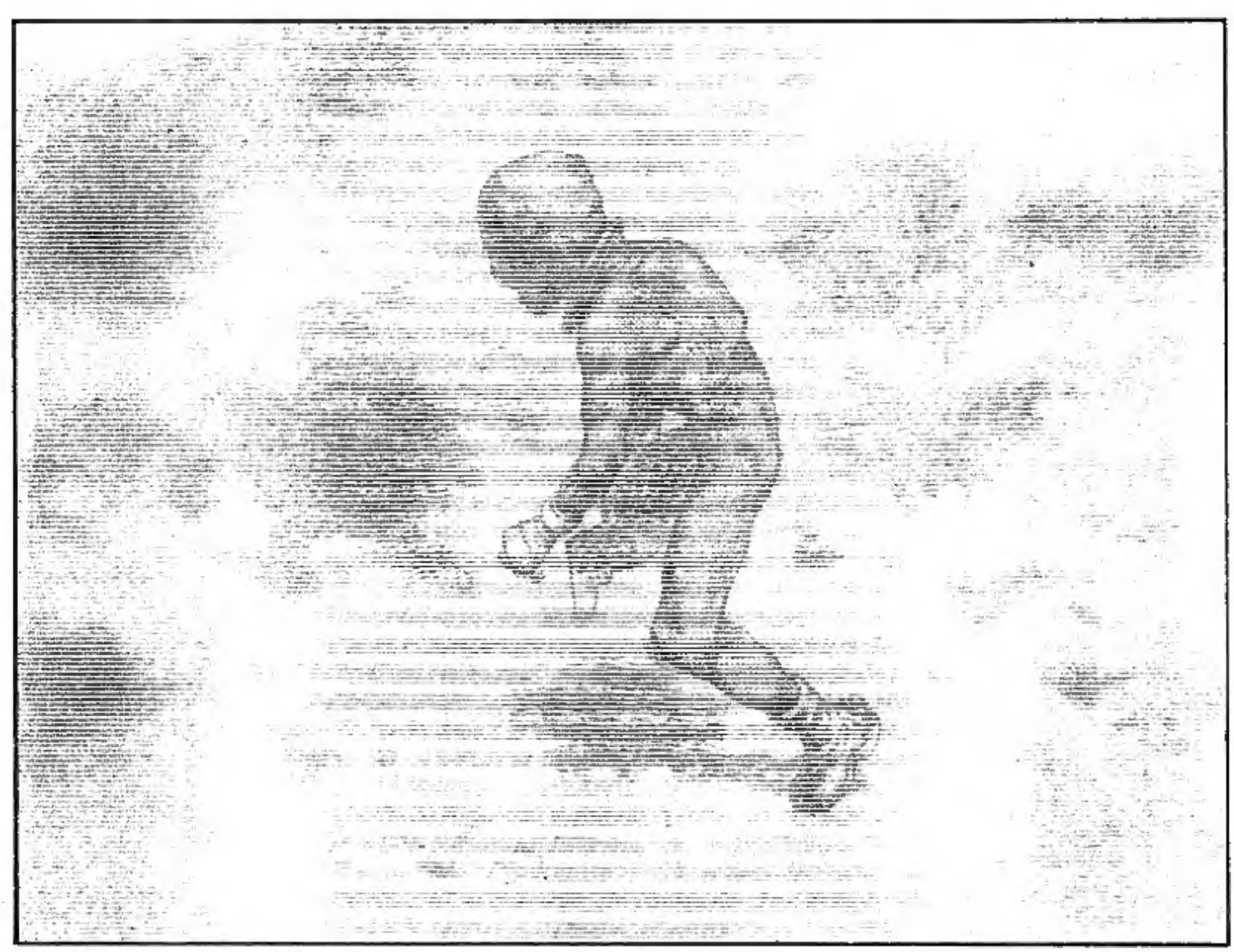

WHAT'S MORE, IN THAT CASE WE'D HAVE NEITHER ALLIES NOR ENEMIES ANYMORE.
USING HIS PHYSICAL STRENGTH BEYOND 45% WOULD PUT HIS LIFE IN JEOPARDY.
IT'S BETTER IF HE KEEPS SOME LEEWAY.
AT LEAST, HE SEEMS CAPABLE OF IDENTIFYING KOIZUMI...


IF IT HAD BEEN LIKE THIS SINCE THE BEGIN-NING, IT WOULD BE EASIER FOR HIM.


HUH? YOU SURE THAT HE TRANS-FORMS INTO A HURON ON HIS OWN WILL?
IT'S ONE MORE STEP.

AH, THE FUNCTIONNING OF A HURON...
THEN WHAT GOOD IS HIS STRENGTH TO HIM IF HE CAN'T USE IT WHEN NEEDED?

WHY ARE WE DOING RESEARCH ON THOSE GUYS NOW?
SHIT... I WONDER...



VOL.86 END

砂ぼうず GUN COLLECTION —ガン コレクション— 13

In war situation, it's normal to manage stocks of weapons and ammunitions. That's why the West Oasis militia is equipped with M1A rifles of which the automatic system is disabled. It's the civil version of the M14. The automatic system of the latter isn't good, but the rifle works well in semi-automatic mode. Even now, it's been sought after on the battlefields. Hence, the use of the M1A. The M1A is a M14 of which the defects have been taken care of. It's the optimum configuration for this weapon, making it the reference amongst the semi-automatic rifles. Easy to handle, simple to mass produce, it's loaded with 20 bullets of .308! And it's cheap, to boot! I think it's the best weapon for the war in the Kanto Desert.

HK.MZP-1 (Germany)

TOTAL LENGTH	683MM (FOLDED)	CALIBER	40MM
CANNON LENGTH	356MM	SYSTEM	MANUAL, SINGLE-SHOT
WEIGHT	2620G	RIFLING	6 GROOVES TO THE RIGHT

Colt SSA.45 (USA)

TOTAL LENGTH	255MM	CALIBER	45 ENG COLT
CANNON LENGTH	120MM	SYSTEM	SIMPLE ACTION
WEIGHT	1064G	RIFLING	6 GROOVES TO THE RIGHT

M1A (USA)

TOTAL LENGTH	1118MM	CALIBER	7.62 NATO / .308
CANNON LENGTH	635MM	SYSTEM	GAS-OPERATED, SEMI-AUTOMATIC
WEIGHT	4590G	RIFLING	4 GROOVES TO THE RIGHT

M1 Garand (USA)

TOTAL LENGTH	1107MM	CALIBER	.30-06 SPRINGFIELD
CANNON LENGTH	609MM	SYSTEM	GAS-OPERATED, SEMI-AUTOMATIC
WEIGHT	4300G	RIFLING	4 GROOVES TO THE RIGHT

Colt M1911 A1 (USA)

TOTAL LENGTH	216MM	CALIBER	.45 ACP
CANNON LENGTH	127MM	SYSTEM	SHORT RECOIL
WEIGHT	1077G	RIFLING	4 GROOVES TO THE LEFT